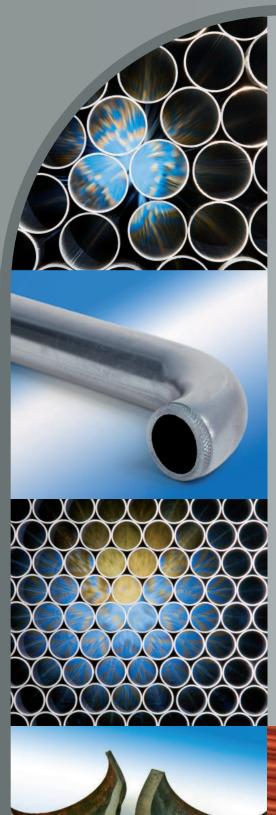
Tube Rohr







Partners in Know How

在技术诀窍方面的伙伴

Bültmann GmbH, at its location in Neuenrade, Sauerland, is an owner-run family business with its main focus on the manufacture of bar and tube mill machinery. As market leader in the fields of "Drawing, Straightening and Peeling" Bültmann mainly delivers their machinery to customers of the semi-product industry all over the world. Our services include the initial planning, engineering, construction, assembly and also turnkey deliveries. The commissioning on site and the after-sales-service of our equipment are considered as part of our scope of supply.

Bueltmann公司位于德国Sauerland地区的Neuenrade市,是一家由自主经营的家族企业,主要专注于棒材和管材等工厂机械的制造。作为"拉拔、矫直和剥皮"领域的市场领导者,Bueltmann主要向全球半成品行业的客户提供机械设备。我们的服务包括初始规划、工程设计、施工、装配和交钥匙交付。现场调试和我们设备的售后服务被视为我们供货范围的一部分。

A high standard in innovation, quality, service and customer-orientated functionality was the basis used by the company's founder Rudolf Bültmann to achieve the first steps to success in 1972. Having the same targets, his daughter Petra Bültmann-Steffin and his son Andreas Bültmann, have been running the company in the next generation since 1997. They have thereby been able to maintain the same high level of success for their company together with their 120 highly qualified employees.

在创新、质量、服务和以客户为导向等环节中采取高标准,是公司创始人Rudolf Bueltmann在1972年实现成功的第一步所使用的基础。拥有相同的目标,他的女儿Petra Bueltmann-Steffin和他的儿子Andreas Bueltmann 作为下一代自1997年以来一直在运营公司。因此,他们与120名高素质的员工一起保持了公司同样的高水平成功。

Not only a large number of long-time customer relationships and interdisciplinary projects with business partners but also the variety of highly endowed awards is evidence of the innovation energy of Bültmann GmbH. Our success is having fulfilled our customers' requirements because we see each other as partners in know how.

不仅是与商业伙伴的大量长期客户关系及跨学科项目,而且各种高度捐赠的奖项都证明了Bueltmann公司的创新能量。









Petra Bültmann-Steffin and Andreas Bültmann Management

Petra Bültmann-Steffin 及 Andreas Bültmann 管理人

分放系统

Automatic tube separation systems, also for bent (curved or spiralled) tubes, ensure high productivity and availability of the following equipment. They ensure the high output rate of the subsequently arranged machines.

自动管材分放系统适用于各类管材,包括弯管(曲管、螺旋弯曲管),为下游流程的高效生产保驾护航,为高生产率提供保障。



Automatic tube separation, installed upstream of a pointing machine for steel tubes

钢管轧尖机前部的自动管材分放设备



Tube separation, installed upstream of a straightening and sawing line for copper tubes

铜管矫直机和锯切生产线前部的管材分放设备

Automatic steel bar separation, installed upstream of a heavy-duty sawing unit for special profiled bars 切割特殊异型钢材的重型锯切装置前端的自动棒材分放设备



Pointing equipment

制尖设备



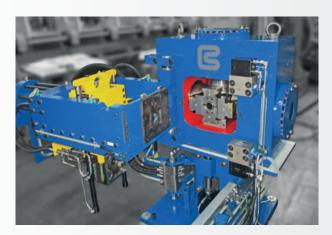
Automatic tube separation, installed upstream of a pointing machine for steel tubes

钢管轧尖机前部的自动管材分放设备



Folding tag pointer HAM 150 for steel tubes, with gripper feed to ensure a continuous production of different point lengths

适用于钢管的折叠压尖机HAM 150,再配以夹持进料,便可确保产品尖端长度不同的情况下,仍能进行不间断生产作业



Folding tag pointer HAM, combined with a push-pointer add-on for steel tubes

专为钢管配备的折叠压尖机HAM,加之一台推动型压尖机

The scope of supply for tube pointing machines comprises:

轧尖机的供货范围包括:

- Hydraulic folding tag pointers for the production of folded tags
 - 生产折叠式尖部所需的液压折叠压尖机
- Push-Pointers for the production of round points 生产圆头型尖部所需的推动型压尖机
- Roll pointing machines for the production of round points and especially deformed tube ends,
 e.g. when processing hot material

用于生产圆头,尤其生产变形管头所使用的辊式轧尖机,如:应用于热材料拉拔

• Pull-Pointers for the production of ironed drawing points in quadratic or rectangular form; these points are characterised by absolute straightness 用于铁制方形或长方形拉伸尖部制备的拉动型压尖机;这些拉伸尖部都绝对平直

All machines feature a very solid construction and are designed for as short as possible production time with high availability.

所有设备的结构都十分坚固,具有高实用性、生产时长短的特点

In order to effect drawing of tubes without pointing, we refer to the internal gripper systems made by Bültmann, described in this catalogue.

为实现拉伸管材无需轧尖的效果,推荐使用产品目录中提 到的比特曼生产的内部夹持系统



内部夹持系统

The Bültmann internal gripper system allows the tagless drawing of tubes made from copper, copper alloys, alu-minium and aluminium alloys. It is suitable for single and multiple drawing lines.

比特曼内部夹持系统可用于铜管、铜合金管材、铝管、铝合金管材的无压尖拉拔。单一拉拔生产线或同步多条拉拔生产线均可使用该系统。

An automatic and a manual quick changing system ensure the alternate use of the internal gripper system and a normal drawing gripper.

一个自动快速更换系统和一个手动系统相结合,可交替使用内部夹持系统和一个标准版拉拔抓手.

An internal gripper system may additionally be installed on almost any tube drawing machine. Secure the advantage of reduced costs for your company due to the following:

内部夹持系统几乎可加装于任何一种管材拉拔机上。由于该系统具备以下几点利好条件,贵公司可节省相应开支:

- a pointing operation is no longer required 无需轧尖操作
- space for intermediate storage is not required 省去了中间存储的空间
- compared to the use of a conventional drawing gripper up to 50 % of the material cost may be saved due to reduced scrap amounts

与传统拉拔抓手相比,通过有效减少废料,可省下高达50%的材料费用

 the cycle time is reduced 缩短循环周期

Double internal gripper system, here for copper and copper-alloyed tubes, with automatic quick changing system without using any tools 内部夹持双系统在本领域可应用于铜管、铜合金管材,配以无需使用任何工具便可实现自动化快捷更换的系统





Internal gripper systems

内部夹持系统



Single internal gripper system for aluminium tubes 应用于铝管的单一内部夹持系统



Drawing carriage with single internal gripper for copper tubes

应用于铜管领域、配有单一内部夹持装置的拉拔平台



Single internal gripper system for large steel tubes, designed for a drawing force of 3000 kN 拉力达3000千牛的大尺寸钢管配套的单一内部夹持系统



Double internal gripper system for copper tubes 铜管使用的内部夹持双系统



管材拉拔设备一直线拉拔机

The Bültmann manufactured drawing lines are characterised by the travelling of the drawing carriage with zero clearance. Due to this low-vibration drawing operation, increased product quality is ensured. The solid and high-quality construction ensures the high availability and longevity of the drawing equipment. A short change-over time, longer maintenance intervals and low cycle times result in high output rates. For tube drawing machines we can offer several drive conceptions: be-sides hydraulic cylinder and hydraulic plunger there is primarily the drawing chain and – that is what we strongly recommend – the toothed rack. Due to a patented drawing operation almost any Bültmann drawing machine can at a later date be upgraded to double the drawing

force. For reducing the change-over times, there are spe-cial components and detailed solutions – please contact us.

比特曼生产的拉拔生产线特点在于零间隙、可移动的拉拔平台。这种有效减震的拉拔方式,得以确保产品品质有所提升。坚固、高品质的结构为拉拔设备的高实用性和使用寿命保驾护航。转换期短、更长的维修间隔期、循环周期短,这些确保了设备的高生产率。我方可提供多钟驱动方式的管材拉拔机:主要有牵引链的滑动式液压缸、液压塞。对此,我们强烈建议使用有齿条的。得利于比特曼的专利拉拔技术,几乎每一台我们的拉拔设备都能在日后升级为双倍拉力。针对降低转换次数,我们还可提供特殊零部件以及具体的解决方案,如有需要,请联系我们。

Single tube, bar and profile drawing line for precious metals, driven by toothed rack

齿条驱动的贵重金属管材、棒材、型材单一生产线



管材拉拔设备一直线拉拔机



Single tube drawing line for precision steel tubes, with changing device for mandrel rods

应用于精密钢管的单一管材拉拔生产线[,]配有芯棒更换装 置



Double tube drawing line for aluminium tubes, with vacuum handling

用于铝管材、带有真空装卸功能的双拉拔生产线



Double tube drawing line for copper and copper-alloyed tubes, driven by toothed rack, with automatic tube separation

用于铜管、铜合金管材的双拉拔生产线,它是由齿条驱动的,配以自动管材分放系统



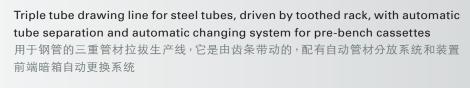
Double tube drawing line for stainless steel tubes, driven by drawing chain

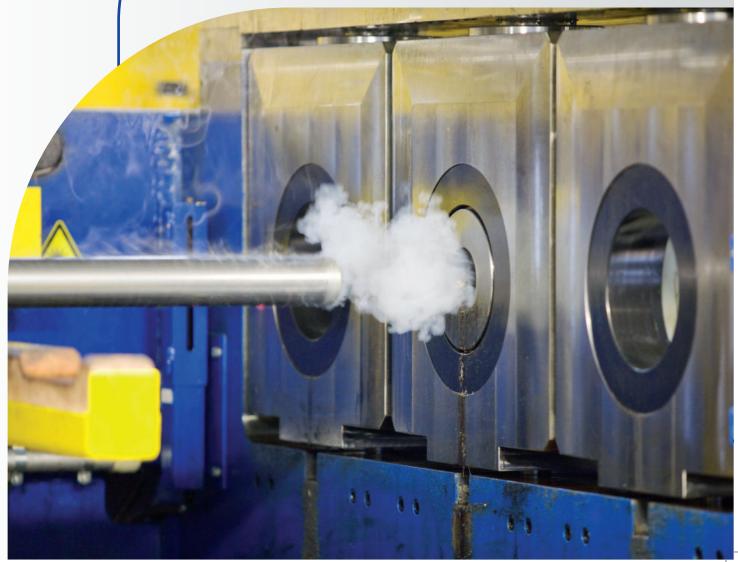
牵引链带动的双拉拔不锈钢管材生产线

管材拉拔设备一直线拉拔机









管材拉拔设备一直线拉拔机



Quadruple tube drawing line for steel tubes, driven by drawing chain, with pointing unit and swarfless cutting equipment

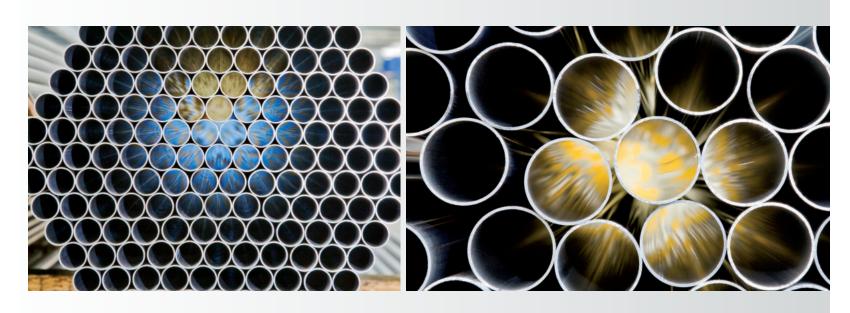
适用于钢管的四重管材拉拔生产线,它是由牵引链带动的,配有轧尖装置和无屑切割设备

Quadruple tube drawing line for steel tubes, driven by drawing chain

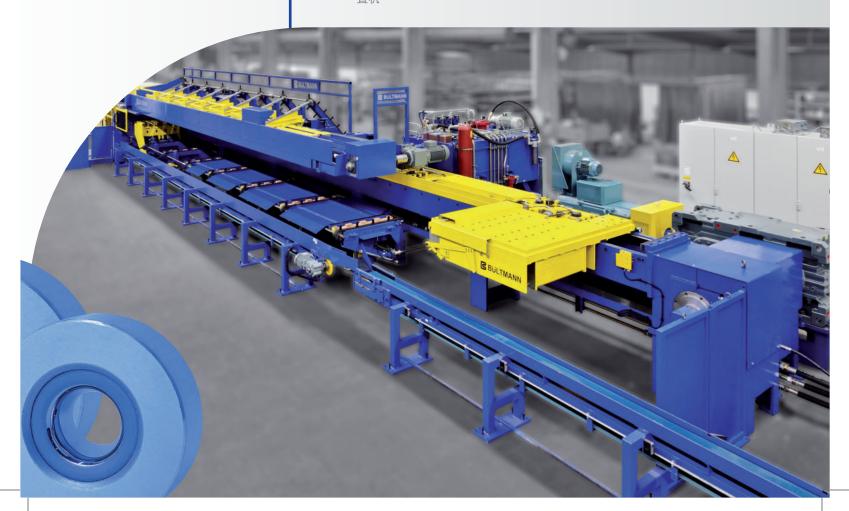
由牵引链带动的钢管四重拉拔生产线



管材拉拔设备一直线拉拔机



Quadruple tube drawing line for steel tubes, driven by drawing chain, with automatic separation, pointing machine and 10-roll straightening machine 由牵引链带动的钢管四重拉拔生产线,配有自动分装设备、轧尖机还有10辊矫直机



Coil-coil tube drawing lines

卷-卷管材拉拔生产线



Bull block for steel tubes 钢管盘拉机



Bull block with hanging drum for copper and copper-alloyed tubes

铜及铜合金管材盘拉机,配备悬挂式转筒

Inherent parts of the Bültmann manufacturing program are the Bültmann manufactured lines for coil-to-coil dra-wing of tubes: bull blocks with vertically or horizontally arranged drawing drum, spinner blocks or roll drawing machines, which can be used as continuously working drawing units.

卷-卷式管材盘拉是比特曼生产领域的固有业务。拉丝机配以垂直或水平摆放的拉拔卷筒、盘拉机或辊式拉拔机,用以执行不间断的拉拔作业

Special conceptions for the spinner block are, i. a.: 针对盘拉机的特别设计:

- Basket handling as carrousel or basket conveyor 篮式装卸, 比如转盘或篮式输送机
- Control platform within or, alternatively, outside the basket handling 控制台位于篮式装卸内部或外部
- Optional installation at ground level, without extensive foundation work
 可选择安装于地表,省去大量打地基的工作
- Automatic feeding of drawing point into the die 拉拔点自动送入模具
- Low-vibration integrated concept 整体降低震动
- Special bearing within the drawing drum 拉拔卷筒内的特殊轴承



卷-卷管材拉拔生产线



Roll drawing machine for copper tubes 辊式铜管拉拔机



Basket handling system 篮式装卸系统



Roll drawing machine for copper tubes 辊式铜管拉拔机



Bull block with vertical drum for steel tubes, push-pointer and device for feeding the point into the die 用于钢管的盘拉机,配有垂直卷筒、推动型压尖机以及推动尖端入模具的装置



Spinner block for copper tubes 铜管盘拉机



Spinner block for copper tubes, installed at ground level

安装于地表的铜管盘拉机

Tube straightening machines

管材矫直机

The Bültmann manufacturing program comprises the following tube straightening machines:

比特曼生产的管材矫直机包括:

 10-roll tube straightening machines, which were launched by Bültmann at the beginning of 1990 and since then continuously improved by Bültmann as market leader

比特曼于20世纪90年代初发明的10辊管材矫直机。 比特曼对该设备不断进行改造提升, 使该设备始终 保持市场领先地位

 6-roll tube straightening machines being the machines for standard use, when the straightening accuracies of a 10-roll straightener are not required

精确度无需像10辊矫直机那么高时,可采用适用于标准化生产的6辊管材矫直机

 Multi-roll tube straightening machine with vertical and horizontal straightening units 配有垂直或水平矫直装置的多辊管材矫直机

• Stretching machines 拉伸机

The Bültmann entry channel with adjustable section unproblematically allows high straightening speeds up to 250 m/min. The standard supply comprises screen control, storing of straightening values, PC programs for calculation of exact roll position, automatic positioning of rolls, and so on.

比特曼可调节截面的入料通道使矫直速度高达每分钟 250米。标准版供货包括屏幕控制器、矫直数值存储装 置、电脑精确辊位计算程序、辊轴自动定位装置等

10-roll straightening machines for steel tubes 用于钢管的10辊矫直机











管材矫直机



10-roll straightening machine for precision steel tubes 用于精密钢管的10辊矫直机



10-roll straightening machine for copper tubes and bars 用于铜管和棒材的10辊矫直机



10-roll straightening machine for special steel tubes 用于特殊钢管的10辊矫直机



10-roll straightening machine for large-diameter aluminium tubes

用于大直径铝管的10辊矫直机



2-roll straightening machine for seamless steel tubes and bars

用于无缝钢管和棒材的2辊矫直机

Cutting equipment

锯切设备

The Bültmann manufacturing program comprises the following cutting equipment:

比特曼生产的锯切设备包括:

 High-capacity circular saws for warm and cold cutting

可用于热切割和冷切割的高产能圆锯

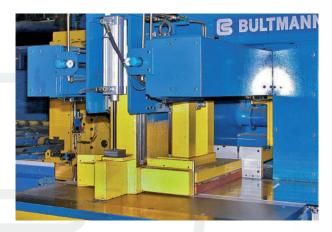
- Separating shears 分离剪
- Swarfless cutting units 无屑切割装置

each for stationary and travelling operation, i.e. "flying" saws, shears and swarfless cutting units

比特曼生产的各种切割设备:飞锯、剪刀以及无屑切割装置,在静态和移动操作领域均可适用



Layer saw for copper tubes 应用于铜管的层锯



Layer saw for aluminium tubes, arranged in the runout of an extrusion press

安装于挤压机出料部位的铝管层锯



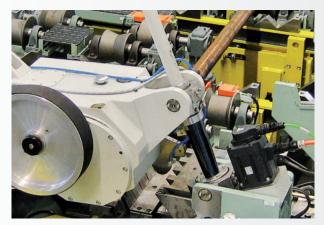
Layer saw for copper-alloyed tubes 应用于铜合金管材的层锯



Layer saw for aluminium tubes and profiles, arranged in the runout of an extrusion press

置于挤压机出料部位,用于铝管材、铝型材的层锯

锯切设备



Sawing line with chamfering unit for high-alloyed steel tubes

用于高合金钢管、配有倒棱装置的锯切生产线



Layer saw for brass tubes and profiles, working in line with drawing and straightening equipment

与拉拔设备和矫直设备配合使用的铜管材、铜型材层锯



Fixed length saw for aluminium tubes 用于铝管材的切定尺



Sawing unit with special feed system for copper tubes and hars

用于铜管材和铜棒材、带有特殊供料系统的锯切装置



Sawing line for warm cutting of aluminium tubes and profiles, arranged in the runout of an extrusion press 置于挤压机出料部位、用于铝管材铝型材热切割的锯切生

Swarfless cutting equipment

无屑锯切设备



Swarfless cut, milled and sized 无屑切割、周缘滚花、固定尺寸的产品



Single chipless cutting unit for high-grade precious metal tubes

应用于高级贵金属管材的单一无屑切割装置



Double swarfless cutting unit for steel tubes 钢管使用的双无屑切割装置



最终成品精整设备

The Bültmann end finishing equipment is used within production lines, as well as individually working machines. With regard to chamfering, there are several possibi-lities: internal and/or external chamfering and/or facing, on one or two sides. Double chamfering lines with short change-over times ensure high productivity.

比特曼生产的最终成品精整设备可于生产线内配套使用,也可单独使用。针对倒棱装置,有几种选择:内部或外部倒棱,也可选择朝向一面或两面的。转换次数少确保了双倒棱生产线的高生产率。



Chamfering unit for steel tubes 钢管倒棱装置



Chamfering unit for steel tubes, installed behind a high-speed cold circular saw

置于高速冷圆锯后的钢管倒棱装置



Threaded sleeves – sample (produced on machine below)

螺纹套管一样品(下方机器上生产的)





Double chamfering unit for steel tubes, working in line with drawing, straightening, sawing and testing equipment

与拉拔机、矫直机、锯切设备和测试设备协同运行的钢管 双倒棱装置

Threaded sleeve cutting machine for steel tubes with swarfless cutting unit

配有无屑切割装置的钢管螺纹套管切割机

Testing equipment

测试设备

The Bültmann testing equipment is normally used in complete production lines for automating the manufacturing process.

比特曼测试设备通常用于完整的自动化生产加工线

The following tests can be carried out:

该类设备可进行如下测试:

- Eddy current testing 涡流探伤
- Ultrasonic testing 超声波探伤
- Material identification 材料识别

- Diameter measuring 直径测量
- Straightness measuring 平直度测量

For completion of an entire production line, Bültmann further offers weighing units, marking and labelling equipment, as well as plug inserting devices.

为完善整条生产线,比特曼还可提供称重装置、标记贴标设备以及柱塞嵌入装置



Testing table with Eddy current testing for steel tubes 钢管涡流探伤的测试台



Testing table with Eddy current testing for steel tubes 钢管涡流探伤台



Testing line with Eddy current testing, arranged behind visual testing of steel tubes

置于钢管外观检测后方的涡流探伤生产线



Testing table with precision triple pinch roll units and with sliding tables for testing electronics

配有精密三重夹送辊装置的检测台以及检测电子器件的 滑动测试台

金属屑排出设备

The Bültmann swarf blow-off units are designed for eva-cuating the swarf scraped off the internal tube surface, either working in line with tube welding equipment or as a separate unit. In the case of a chamfering line being in-stalled upstream, the swarf from chamfering and the in-ternal swarf are transported together up to a swarf press for pressing and forming into packages.

比特曼金属屑排出装置用于把管材表面的残屑从机器内部排出去,可与管材焊接设备配合使用,也可单独使用。针对倒棱生产线安装在去屑设备上游的情况,将倒棱产生的金属屑和管材自带的金属屑一同运至金属屑挤压装置,经挤压塑形倒入包裹中



Swarf blow-off unit, incl. swarf press and chamfering machine for steel tubes, installed in the runout of a tube welding line

金属屑排出装置包括安装于管材焊接生产线出料部位的 钢管碎屑挤压机和倒棱机



Swarf blow-off unit for steel tubes, with chamfering machine

配有倒棱机的钢管碎屑排出装置



Swarf press 金属屑挤压机



Discharge chute of swarf press, with swarf pressed in to a package

碎屑挤压机的排 放槽,挤压的碎屑 经排放槽进行打 包处理



Bundling, stacking and strapping equipment

聚拢、堆垛、捆扎设备

The Bültmann bundling, stacking and strapping lines are mainly designed for forming and steel strapping of hexa-gon tube bundles. Parts of these lines are for example: draining station, weighing unit and bundle transporters. Our vacuum transport system ensures careful handling, when individual or several tubes are transported and set down. For packing of coils, Bültmann offers a system for strapping and wrapping in plastic foil.

比特曼的聚拢、堆垛、捆扎生产线主要用于形成切面为六边形的管材捆。该生产线的各部分如下:排放站、称重装置以及捆扎运输机。无论是单一管材还是多根管材,我们的真空运输系统都保障了装卸过程中的轻拿轻放。针对线圈包装,比特曼可提供捆扎包装系统,把线圈包裹于塑料膜中



Vacuum transport system for aluminium tubes 铝管材真空运输系统



Vacuum transport system for aluminium tubes 铝管材真空运输系统



Bundling and strapping unit for steel tubes 钢管聚拢捆扎装置



Unit for strapping and wrapping of copper coils 铜线圈捆扎包装装置



Special stacking system for delicate brass tubes and bars 为精密铜管材铜棒材设计的特殊堆垛系统



Bundle transport and draining station for steel tubes 钢管成捆运输装置和排放站

卷取机





Reeler for copper tubes 铜管卷取机





Coiler for copper-alloyed tubes and profiles, arranged in the runout of an extrusion press

置于挤压机出料部位的铜合金管材型材卷 取机



Runout systems

出料系统





Runout system for aluminium tubes and profiles 铝管材铝型材出料系统



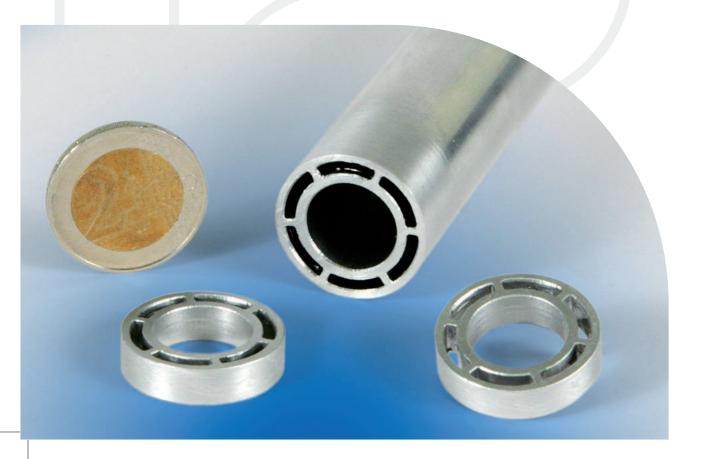




Puller within the runout of an extrusion press for aluminium tubes and profiles

置于铝管材铝型材挤压机出料部位内的拉出装置

Runout system for copper-alloyed tubes 铜合金管材出料系统

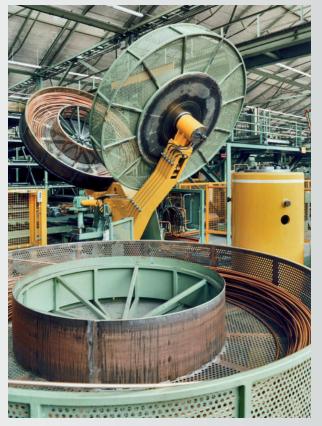


其他设备

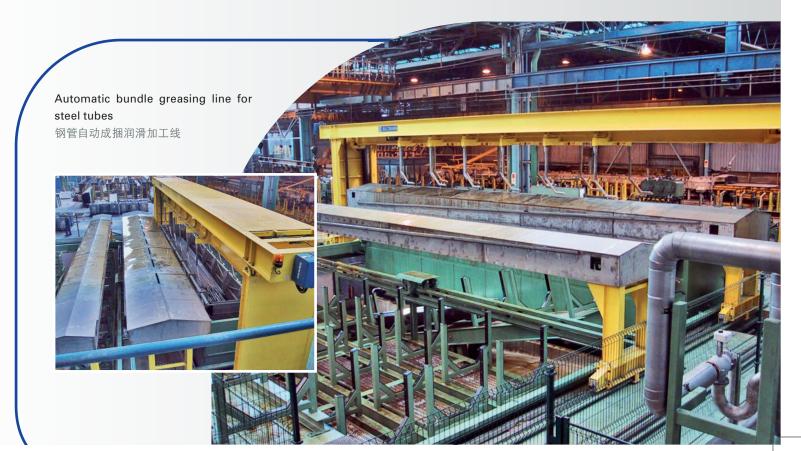




Bundle greasing line for steel tubes 钢管的成捆润滑加工线



Coil turning station for copper coils 铜线卷的线卷回转站



Other equipment

其他设备



Scrap chopper for copper-alloyed tubes and bars 铜合金管材棒材的废料碾磨机



Tube expanding device for swarfless cut copper tubes 用于铜管无屑切割的管材扩胀装置



Scrap chopper for plastic coating and copper tubes 用于塑料涂层和铜管的废料碾磨机



Straightening machine for quadratic and square tubes with adjustable straightening roll distances

应用于方形或正方形管材、可调节矫直辊间距的矫直机



Tube expanding device for swarfless cut copper tubes 用于铜管无屑切割的管材扩胀装置



Multi-roller straightening machine for aluminium profiles

用于铝型材的多辊矫直机

管材生产线

The Bültmann tube production lines comprise many of the above described individual machines, interlinked with Bültmann handling systems, and are designed for gentle material transport. Thus they form complete manufacturing lines with high output, best product accuracy and optimum availability with as short as possible change-over times. Turn-key delivery with pneumatics, hydraulics and electrics, including software - all from one supplier.

比特曼的管材生产线包括上述多种单独机型,其间借助比特曼装卸系统小心装卸。以此构建了一条更换次数极小,具有高产出、高精度、高效生产性能的完整生产线。整个气压系统、液压装置以及电气系统包括相应的软件系统均由比特曼一家承包安装。

Tube production for precision steel tubes, comprising amongst others:

精密管材生产线包括其他用途中提到的:

Automatic separation and pointing machine 自动分放机和压尖机

Triple tube drawing machine and 10-roll tube straightening machine

三重管材拉拔机和10辊管材矫直机

Sawing and chamfering unit 锯切和倒棱装置

Eddy current testing together with bundling and strapping line

涡流探伤系统还有聚拢捆扎生产线









Tube production lines

管材生产线





Tube production for precision steel tubes, comprising amongst others:

精密精密管材生产线包括其他用途中提到的:

Automatic tube separation and pointing machine 自动管材分放机和压尖机

Quadruple tube drawing machine with chain drive 链条带动的四重管材拉拔机



管材生产线



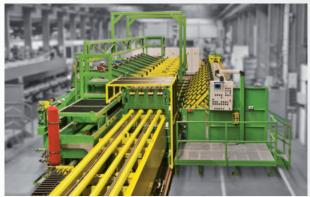
Tube production line for special steel tubes with automatic tube separation, testing unit, sawing equipment, capping device and tube discharge system

特殊钢管生产线包括自动管材分放系统、测试装置、锯切设备、封顶设备以及排放系统



Tube production line for copper tubes with automatic tube separation, pointing machine, triple drawing machine and sawing equipment

铜管生产线包括自动管材分放系统、压尖机、三重拉拔机和锯 切设备



Production line for precision steel tubes with pointing machine, quadruple tube drawing machine and swarfless cutting unit

精密钢管生产线包括压尖机、四重管材拉拔机和无屑切割 装置

Production line for aluminium tubes with automatic tube separation, with two drawing machines for aluminium tubes, each one designed for 2 x 2 drawing passes, hydraulic shears, testing and sawing units

铝管材生产线配有自动管材分放系统、两台铝管材拉拔机、液压剪、测试装置以及锯切装置。这两台拉拔机都是为2×2拉模孔设计的



Tube production lines

管材生产线

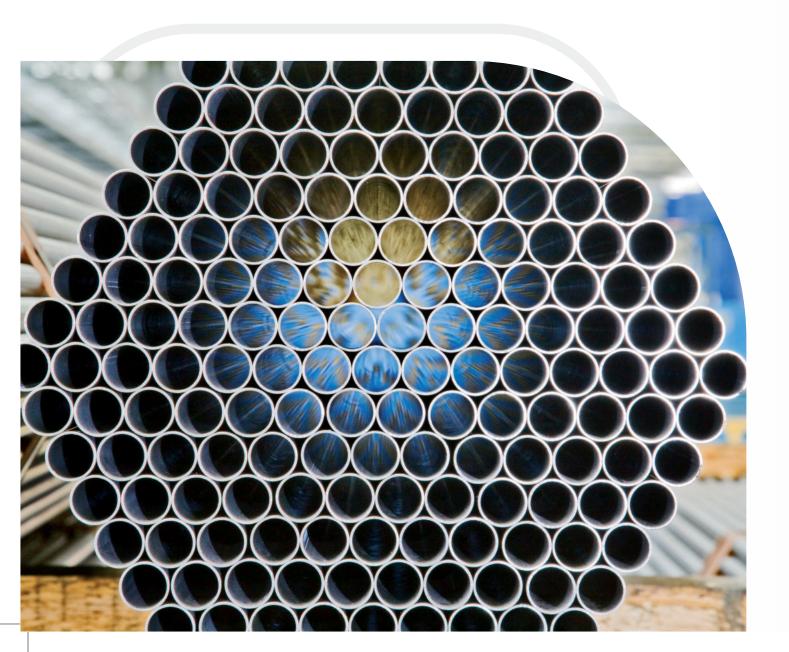


Single tube drawing line for steel tubes, driven by toothed rack, with sawing unit

齿条带动的、配有锯切装置的单一钢管拉拔生产线



Production line for precision steel tubes, with sawing unit 配有锯切装置的精密钢管生产线



机器设备

Manufacturing program for tubes, bars and profiles

用于管材、棒材以及型材生产项目







- · Pointing machines
- Internal gripper systems
- Drawing machines
- Peeling machines
- Straightening machines
- Cutting equipment
- Chamfering equipment
- Testing equipment
- Handling systems
- Packing equipment
- Turnkey production lines

- 压尖机
- 内部夹持系统
- 拉拔机
- 剥皮机
- 矫直机
- 锯切设备
- 倒棱设备
- 检测设备
- 装卸设备
- 包装设备
- 承包生产线







We are looking forward to working with you!

期待与您的合作!

Rohr Tube



Bültmann GmbH

Hönnestraße 31 58809 Neuenrade Germany

Tel. +49 2394 18-0 Fax +49 2394 18-171

info@bueltmann.com

www.bueltmann.com

